

Vision Prophy Paste®

Инструкция по применению

Целевая группа:

Дети, подростки, взрослые и пожилые люди

Предназначено для использования

врачом-стоматологом, зубным техником

Состав

Компоненты:

порошок пемзы, глицерин, сульфат кальция, силикат алюминия, полисахариды, ароматизатор, краситель

Количественное содержание:

60 % глицерина, 33 % порошка пемзы

Назначение продукта

Vision Prophy Paste — это универсальная полировочная паста на основе порошка пемзы.

Показания к применению

- чистка перед процессом отбеливания
- профессиональная чистка и полировка зубов
- полировка реставраций из пластика и драгоценных металлов
- полировка коронок и пломб

Противопоказания

Не применять у пациентов с аллергией на любой из компонентов.

Характеристики

Полирует поверхности (эмаль, пластмассы, металлы).

Специальные меры предосторожности

нет

Способ применения

Открыть баночку с пастой, взять необходимое количество пасты. Баночку необходимо сразу же закрыть. Нанести небольшое количество пасты на щетку или полировочную чашечку. Не смешивать с водой. Нанести на поверхность зубов или полируемых материалов. По возможности использовать небольшую скорость вращения. После полировки пациент должен тщательно прополоскать рот. Полированные материалы необходимо промыть водой.

Предостережения и меры предосторожности

Остаточные риски

Пациенту и стоматологу рекомендуется надеть защитные очки. Препарат следует использовать только в соответствии с показаниями к использованию. В случае использования препарата перед последующим процессом отбеливания необходимо полностью удалить остатки препарата, иначе это отрицательно скажется на результате отбеливания.

Возможные побочные эффекты

На сегодняшний день информация о возможных побочных эффектах отсутствует. При попадании в глаза тщательно промыть большим количеством воды. Если вам стало известно о нежелательных побочных эффектах - даже в случае сомнений - просьба сообщить нам об этом, как можно точнее описав сопутствующие обстоятельства и симптомы.

Взаимодействие с другими препаратами

Взаимодействие с другими препаратами, лекарственными средствами или веществами неизвестно.

Условия хранения

Хранить при температуре 0°C - 22°C.

Появление осадка или высыхание материала не влияют на его качество и эффективность.

Срок годности

Не использовать после истечения срока годности.

Формы выпуска

REF WP6120 Vision Prophy Paste со вкусом корицы, 160,0 г

REF WP6139 Vision Prophy Paste со вкусом клубники, 160,0 г

REF WP6140 Vision Prophy Paste со вкусом лимона, 160,0 г

Утилизация

Неиспользованный материал можно утилизировать с бытовыми отходами.

Обо всех серьезных ситуациях, связанных с применением препарата, необходимо сообщать производителю и компетентному органу в государстве-члене ЕС по месту проживания пользователя и/или пациента.



«dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH»
Шустерринг 35,
25355 Бармштедт
Телефон: +(49) 4123 / 9225-0
Факс: +(49) 4123/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de

«Willmann & Pein GmbH»
Шустерринг 35,
25355 Бармштедт
Телефон: +(49) 4123 /
9228-0
Факс: +(49) 4123/9225-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Сделано в Германии



H317 Может вызвать аллергические кожные реакции

Vision Prophy Powder ®

Инструкция по применению

Целевая группа:

Дети, подростки, взрослые и пожилые люди

Предназначено для использования

врачом-стоматологом, специалистом, выполняющим процедуры по профессиональной гигиене полости рта

Состав

Компоненты:

Гидрокарбонат натрия, аморфный диоксид кремния, подсластители и ароматизаторы

Количественное содержание:

- гидрокарбонат натрия 97,3 %
- аморфный кремнезем 1 %
- подсластитель 1,6 %
- ароматизатор 0,1 %

Назначение продукта

Очистка поверхности зубов

Показания к применению

Только для очистки поверхности зубов (супрагингивальной чистки)

Противопоказания

- Процедура профессиональной гигиены полости рта с использованием порошкоструйного аппарата категорически запрещена пациентам и врачам, страдающим хроническим бронхитом или астмой. Струя воздуха, смешанного с порошком, может вызвать затруднение дыхания.

- Не использовать у пациентов с инфекциями верхних дыхательных путей.

- Не использовать у пациентов, соблюдающих низкосолевую диету, так как порошок содержит бикарбонат натрия.

- Не использовать при наличии аллергии на какой-либо из компонентов.

- Не направлять воздушную струю с порошком на пломбы, коронки или мосты, так как это может привести к повреждению реставраций.

Характеристики

Очищает поверхность зубов

Специальные меры предосторожности

- Пациент и врач должны использовать средства для защиты глаз.

- Врач, проводящий процедуру, должен надевать защитную маску и очки.

- Для максимальной защиты следует положить в ротовую полость пациента длинные ватные валики.

Способ применения

Нанесите вазелин на губы пациента. Засыпьте порошок в порошкоструйный аппарат и следуйте инструкциям производителя аппарата. Используйте большую отсасывающую канюлю стоматологической установки.

Препарат может использоваться только специалистом (врачом-стоматологом).

Указание:

Запрещается превышать максимальный уровень заполнения, указанный на контейнере для порошка.

Если оставлять флакон с порошком открытым на долгое время, то возможно образование комочков, которые могут засорить аппарат.

Предостережения и меры предосторожности

Остаточные риски

При применении препарата необходимо соблюдать рекомендации по применению и меры предосторожности, описанные в прилагаемой инструкции. В случае возникновения нежелательной реакции у пациента несмотря на соблюдение всех рекомендаций и указаний, приведенных в инструкции, просьба сообщить нам об этом, как можно точнее описав сопутствующие обстоятельства.

Возможные побочные эффекты

На сегодняшний день информация о возможных побочных эффектах отсутствует. При попадании в глаза тщательно промыть большим количеством воды. Если вам стало известно о нежелательных побочных эффектах - даже в случае сомнений - просьба сообщить нам об этом, как можно точнее описав сопутствующие обстоятельства и симптомы.

Случаи передозировки неизвестны.

Взаимодействие с другими препаратами

Взаимодействие продукта и его метаболитов с другими препаратами, лекарственными средствами или веществами неизвестно.

Условия хранения

Порошок не следует хранить вблизи кислот и источников тепла.

Хранить при температуре от 0 до 22°C. Беречь от попадания влаги.

Срок годности

Не использовать после истечения срока годности.

Формы выпуска

REF WP4913 ежевика 1 x 500 г

REF WP4914 мята 1 x 500 г

REF WP4933 лимон 1 x 500 г

Утилизация

Не использованный материал подлежит утилизации в соответствии с предписаниями

Обо всех серьезных ситуациях, связанных с применением препарата, необходимо сообщать производителю и компетентному органу в государстве-члене ЕС по месту проживания пользователя и/или пациента.



We know how

«dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH»
Шустерринг 35,
25355 Бармштедт
Телефон: +(49) 4123 / 9225-0
Факс: +(49) 4123/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



«Willmann & Pein GmbH»
Шустерринг 35,
25355 Бармштедт
Телефон: +(49) 4123 /
9228-0
Факс: +(49) 4123/9225-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Сделано в Германии



Инструкция по медицинскому применению

Целевая группа пациентов

Применяется для лечения у женщин и мужчин, независимо от возраста, в том числе у детей.

Использование

Применяется исключительно в стоматологии.

Описание

Ретракционная вязаная нить из 100 %-го хлопка.

Показания к применению

Для смещения и ретракции десневой ткани.

Противопоказания

Не рекомендуется применять на воспаленных деснах.

Клиническая польза

Получение стоматологических слепков для изготовления коронок или мостов. Установка глубоких или пришеечных пломб.

Функциональные характеристики продукта

Необычная структура в виде многочисленных крошечных петель, образующих взаимосвязанную цепочку, обеспечивает равномерное постоянное давление на пришеечную область десны. Благодаря особому вязаному строению нить Re-Cord обеспечивает превосходное смещение тканей и лучше удерживается в десневой бороздке по сравнению с обычными ретракционными нитями.

Нить Re-Cord также обладает превосходными кровоостанавливающими свойствами, так как впитывает значительно больше гемостатических средств, чем обычные нити.

- Размеры № 2 и иногда № 3 подходят для моляров.
- Размер № 1 часто применяется для премоляров и верхних зубов.
- Размеры №№ 0 или 00 часто используются для нижних передних зубов.
- Нить размером № 000 используется для препарирования под виниры или в процессе цементирования, а также в случае тонких, плотно прилегающих десневых бороздок. Нить данного размера также применяется в качестве нижней нити в технике «двойной паковки». В случае необходимости и в зависимости от характера тканей и желаемого свободного пространства используемый размер нити может отличаться от указанного выше.

Особые указания

Ретракционные нити в упаковке находятся в спрессованной форме. Выбирайте нить на один размер больше ожидаемого.

Применение

1. Подберите подходящий размер ретракционной нити.
2. Используйте стопор, чтобы ввести ретракционную нить в десневую бороздку.
3. После введения ретракционной нити промойте пораженные участки. Оптимальное смещение ткани происходит за 1–3 минуты.

4. Удалите ретракционную нить из десневой бороздки перед снятием слепка. Аккуратно промойте водой, чтобы удалить продукт и проверить действие гемостатического средства.

Меры предосторожности / остаточные риски

Отсутствуют

Хранение

Хранить в сухом месте при комнатной температуре.

Минимальный срок годности

3 года при условии надлежащего хранения. См. на внешней упаковке.

Размеры

Ретракционные нити представлены в разных размерах

REFWP4921, размер № 000

- Препарирование под виниры и цементирование
- Восстановительное лечение тонких тканей, склонных к разрыву

REFWP4915, размер № 00 / **REF**WP4916, размер № 0

- Нижние передние зубы
- Фиксация виниров близко к десневой или поддесневой области
- Реставрации классов III, IV + V
- Вторая нить в технике «двойной паковки»

REFWP4917, размер № 1

- Размеры 1 и 2 особенно эффективны для контроля и/или ретракции тканей после пропитки в гемостатическом растворе до или после препарирования под коронки
- Использование в качестве защитной нити перед препарированием на передних зубах

REFWP4918, размер № 2

- Верхняя нить в технике «двойной паковки»
- Защитная нить перед препарированием на передних зубах

REFWP4919, набор нитей каждого их размеров №№ 00, 0, 1, 2

Утилизация

Продукт следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с местными официальными предписаниями.

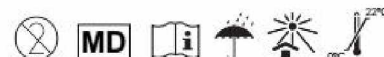
Незагрязненную упаковку можно отправить на переработку.

О побочных эффектах, реакциях или других нежелательных явлениях, проявившихся у пациента и/или пользователя (даже в спорных случаях), следует незамедлительно сообщить производителю с указанием подробной информации.



dent a pharm Produktionsges. mbH
Schusterling 35
25355 Barmstedt/Germany
Fax: +49-4123-9228-0
info@dent-a-pharm.de
www.dent-a-pharm.de

Willmann & Pein GmbH
Schusterling 35
25355 Barmstedt/Germany
Fax: +49-4123-9228-0
info@wp-dental.de
www.wp-dental.de



Сделано в Германии

Plaque Photo®

Инструкция по применению

Целевая группа пациентов

Все лица, для лечения которых необходимы индивидуальные ложки.

Предполагаемый пользователь

Стоматолог

Качественная информация о составе

Олигомерный уретанакрилат, смола сложных виниловых эфиров, 2,2-диметокси-1,2-дифенилэтан-1-он или 2,2-диметокси-2-фенилацетосфенон, (+)-2,3-диоксо-1,7,7-триметил-бицикло-(2,2,1)-гептан-диборнан-2,3-дион, дифенил(2,4,6-триметилбензоил)фосфиноксид, 2-гидрокси-2-метил-1-фенил-пропан-1-он, 2-этилгексил-4-(диметиламин)бензоат, 2,2 диметоксиацетосфенон, натриево-калиевое стекло, аморфный кремнезем, красители (пигмент Red 146 = CI 12485 / пигмент Blue 29 = CI 77007 / D & C Red 30 = CI 73360 / пигмент Blue CI 74160 / пигмент Violet 19 = C.I. 73900), ароматизаторы (Optamint).

Количественные данные

В 100 г продукта содержится 19 г акрилата/метакрилата и 80 г стекла.

Назначение продукта

Plaque Photo представляет собой светоотверждаемый материал в виде готовых базисов, предназначенный для изготовления жестких индивидуальных ложек, шаблонов для прикуса и в других целях. Plaque Photo может полимеризоваться любыми ультрафиолетовыми и галогеновыми источниками света. Базисы поставляются в светонепроницаемой упаковке многоразового применения, которая может использоваться для транспортирования или хранения моделей и т. п.

Показания к применению

Индивидуальные оттисковые ложки

Противопоказания

Материал содержит метакрилат. Продукт нельзя применять у пациентов с аллергией на метакрилаты или другие ингредиенты продукта.

Особенности продукта

Под действием света Plaque Photo полимеризуется, образуя твердый компактный полимер.

Регистрация МН в Росздравнадзоре
zdrav.narkort.ru | info@plaquephoto.ru

Особые меры предосторожности

Избегайте любого контакта кожи и глаз с непolyмеризованным материалом, в том числе с ингибированным слоем. Для удаления пыли, образующейся при шлифовании, используйте вытяжное устройство!

Подготовка/изготовление

- Отметьте контуры будущей ложки на модели.
- Заблокируйте подрезы на модели.
- Чтобы создать прокладку для оттискового материала, заблокируйте модель целиком (например, листом воска) и вырежьте заглушки.
- Если материал очень сухой, ненадолго смочите модель водой, либо используйте изоляцию модельной массой, либо альгинатную изоляцию.
- Извлеките базис из коробки и закройте коробку.
- После отверждения гипсовой модели адаптируйте к ней базис и вырежьте ее по контуру, используя, например, скальпель.
- Из лишнего материала сформируйте ручку и прикрепите ее к ложке.
- Полимеризуйте ложку и модель световым прибором без вакуума.
- Снимите ложку с модели и еще раз полимеризуйте нижнюю сторону.
- При полимеризации без вакуума используйте спирт для удаления вязкого слоя.

Время работы
Работайте при дневном свете 20 минут

Полимеризация ультрафиолетовым или галогеновым источником света, в зависимости от устройства.

Верх ложки, с моделью 3–5 минут
Низ ложки, без модели 3–5 минут

Обработка

- Обрабатывайте индивидуальную ложку карбидо-вольфрамовыми фрезами и наждачной бумагой.

Гигиена

Поместите слепки с индивидуальными ложками Plaque Photo в дезинфицирующий раствор на основе глутаральдегида. Продолжительность обработки см. в инструкции производителя.

Готовый медицинский продукт используется стоматологом, например, для изготовления индивидуальных оттисковых ложек.

Внимание

Продукт предназначен для стоматологии и должен использоваться в соответствии с инструкциями. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций. Кроме того, пользователь обязан под личную ответственность изучить материал и принять решение о степени его пригодности и возможности использования в каждом случае, особенно если это не оговорено в инструкции по применению.

Побочные эффекты

Информация о нежелательных побочных эффектах отсутствует.

Совместимость

Данные о совместимости продукта с другими медицинскими продуктами, лекарственными препаратами или другими веществами отсутствуют.

Хранение

Продукт должен храниться при температуре от 0 °C до 22 °C.

Технические характеристики

Прочность на изгиб мин. 130 Н/мм²

Минимальный срок хранения

Продукт Plaque Photo не следует использовать после даты истечения срока годности.

Регистрация МН в Росздравнадзоре
zdravnaecert.ru | info@zdravnaecert.ru

Варианты

Верхняя челюсть-шаблон

REF WP 500 1	розовый, 50 шт.
REF WP 501 6	синий, 50 шт.
REF WP 503 4	натуральный, 50 шт.
REF WP 504 0	прозрачно-мятный, 50 шт.
REF WP 504 3	розовый, тонкие, 50 шт.

Нижняя челюсть-шаблон

REF WP 500 1 A	розовый, 50 шт.
REF WP 501 6 A	синий, 50 шт.
REF WP 503 4 A	натуральный, 50 шт.

Утилизация

Неотвержденный материал можно полимеризовать под действием света (солнечный или искусственный свет), а затем утилизировать как пластиковые отходы.

О любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, необходимо сообщать производителю, а также в компетентный орган государства-члена, гражданами которого являются пользователь и/или пациент.



We know how

 **dent a pharm**
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de

 **Willmann & Pein GmbH**
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Сделано в Германии

H317 Может вызвать аллергические
кожные реакции

75,0 мл

WP Occlusion

Спрей окклюзионный

APT. WP5110

Сверхтонкий спрей-маркер для определения контактных точек и поверхностей в стоматологии

Способ применения:

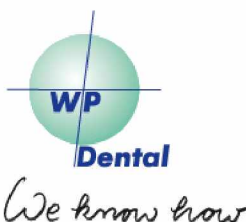
Хорошо встряхните флакон перед использованием! Распылите тонким слоем на необходимую поверхность с расстояния приблизительно 2–5 см.

Окклюзионный спрей распыляется на область, обследуемую на наличие точек окклюзии, в результате чего распыляемая область покрывается тонким слоем пигмента. Цветная пигментная пленка не оставляет следов и легко удаляется водой. Инструкции по технике безопасности:

H222 - H229 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль. Баллон под давлением: возможность взрыва при нагревании. Хранить в недоступном для детей месте. Беречь от тепла / искр / открытого огня / горячих поверхностей. Не курить. Не распылять вблизи открытого огня или другого источника воспламенения. Баллон под давлением: не прокалывать и не сжигать даже после использования. Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте. Беречь от воздействия света. Не подвергать воздействию температур, превышающих 50 °C/122 °F.

Не распылять в рот!

Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль!



Сделано в Германии

«ddent a pharm Produktionsges. mbH»
Шустерринг 35, 25355 Бармштедт /
Германия
Телефон: +49-4123-9225-0, факс: +49-4123-9225-48
info@dent-a-pharm.de, www.dent-a-pharm.de
«Willmann & Pein GmbH»
Шустерринг 35, 25355 Бармштедт /
Германия
Телефон: +49-4123-9228-0, факс: +49-4123-9228-49
info@wp-dental.de, www.wp-dental.de

WP PerfectPrint -flexible-® для моделей

Инструкция по применению

Общая информация

WP PerfectPrint -flexible- – это светоотверждаемая смола на основе метакрилата, фотоинициаторов, пигментов и добавок для использования в зуботехнической лаборатории. Предназначена для SLA 3D-принтеров, работающих на длине волны 405 нм.

Предполагаемое использование

Изготовление моделей зубного ряда по технологии 3D-печати.

Специальные меры предосторожности

- Несоблюдение инструкций и неправильное использование могут привести к ухудшению качества.
- Во время работы надевайте защитные перчатки, защитную одежду и защитные очки. Не допускайте попадания в глаза! При случайном попадании жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и при необходимости обратитесь к врачу.
- Избегайте прямого контакта кожи с жидкостью и компонентами перед последующим отверждением.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Побочные эффекты

- Раздражение глаз и кожи.
- Полимеризованный материал не следует использовать при наличии аллергии на какой-либо из ингредиентов или в случае контактной аллергии.
- В редких случаях возможно возникновение аллергических реакций на компоненты WP Perfect-Print -flexible-. Избегайте вдыхания паров мономера и контакта кожи с неполимеризованными материалами.

Указания по использованию

- Перед использованием встряхивайте флакон не менее одной минуты.
- При заполнении формы смолой соблюдайте инструкции производителя устройства.
- Обратите внимание на температуру производства, указанную производителем устройства. Смолу также можно обрабатывать при комнатной температуре. Слегка затемните помещение, прежде чем снимать печатную платформу с напечатанным объектом. Затем откройте крышку и извлеките печатную платформу с напечатанным объектом.
- Снимите напечатанный объект с платформы. Снимайте опорные элементы только после очистки и последующего отверждения.

Повторное использование смолы

- После просеивания (удаления полимеризованных частиц) с помощью сита из металлической сетки (около 200 мкм) использованную смолу можно смешать со свежей смолой в соотношении 1:1 и использовать повторно.

Постобработка напечатанного объекта

- Протирайте напечатанный объект этанолом или мягкой щеткой не более 3 минут.
- Дополнительно: очистите напечатанный объект в отдельном контейнере свежим этанолом в ультразвуковой ванне при необходимости (5–10 минут).
- Дополнительно: очистите отверстия и зазоры сжатым воздухом.

Последующая экспозиция напечатанного объекта

Рекомендуется предварительно отверждать напечатанный объект с каждой стороны в течение 20 минут в устройстве для отверждения ультрафиолетовым светом (UVA) с 4 лампами по 9 Вт каждая. Обратите внимание на информацию, предоставленную производителем устройства.

Ограничения по использованию

- Продукция предназначена исключительно для создания моделей зубного ряда в стоматологии.
- Не допускать непосредственного контакта с пациентом.

Состав

Смесь акрилатных и метакрилатных смол, фотоинициаторов, пигментов и добавок.

Хранение и срок годности

- Хранить при комнатной температуре / 0–22 °C в темном, сухом месте.
- Используйте WP PerfectPrint -flexible - как можно быстрее, чтобы уменьшить воздействие дневного света / комнатного освещения. Чрезмерное воздействие света приводит к нежелательному затвердеванию материала.
- Закрывайте контейнер сразу после каждого использования и храните его плотно закрытым.
- Не используйте после истечения срока годности!

Упаковка

APT.	WP5145 WP PerfectPrint -flexible-, белый, 1000 г
APT.	WP5146 WP PerfectPrint -flexible-, белый, 500 г
APT.	WP5148 WP PerfectPrint -flexible-, розовый, 1000 г
APT.	WP5149 WP PerfectPrint -flexible-, розовый, 500 г
APT.	WP5151 WP PerfectPrint -flexible-, желтый, 1000 г
APT.	WP5152 WP PerfectPrint -flexible-, желтый, 500 г
APT.	WP5153 WP PerfectPrint -flexible-, серый, 1000 г
APT.	WP5154 WP PerfectPrint -flexible-, серый, 500 г
APT.	WP5155 WP PerfectPrint -flexible-, синий, 1000 г
APT.	WP5156 WP PerfectPrint -flexible-, синий, 500 г
APT.	WP5157 WP PerfectPrint -flexible-, черный, 1000 г
APT.	WP5158 WP PerfectPrint -flexible-, черный, 500 г
APT.	WP5163 WP PerfectPrint -flexible-, бежевый, 1000 г
APT.	WP5164 WP PerfectPrint -flexible-, бежевый, 500 г
APT.	WP5170 WP PerfectPrint -flexible-, желтый opakовый (непрозрачный), 1000 г



**«dent a pharm
Produktionsges. mbH»**
Шустерринг 35,
25355 Бармштедт /
Германия
Телефон: +49-4123-9225-
0
Факс: +49-4123-9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



**«Willmann & Pein
GmbH»**
Шустерринг 35,
25355 Бармштедт /
Германия
Телефон: +49-4123-
9228-0
Факс: +49-4123-9228-
49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Сделано в Германии

H319 Вызывает серьезное
раздражение глаз
H317 Может вызывать
аллергическую кожную
реакцию
H315 Вызывает
раздражение кожи